

出國報告（出國類別：其他）

參加日本三重縣安濃津 YOSAKOI 祭典 暨觀光推廣活動

服務機關：交通部觀光局

姓名職稱：主任秘書 蔡明玲

編 審 陳嘉穎

派赴國家：日本

出國期間：民國 102 年 10 月 10 日至 10 月 14 日

報告日期：民國 103 年 1 月

參加日本三重縣安濃津 YOSAKOI 祭典 暨觀光推廣活動

目次

壹、前言.....	1
貳、今年雙方交流情形.....	1
參、行程內容.....	2
肆、活動過程.....	3
伍、心得及建議.....	6
陸、附件.....	9

壹、前言

交通部觀光局一向重視日本市場，不僅因日本為我國第二大客源市場，更重要的是臺日之間長久以來的歷史淵源及友好關係。每年交通部觀光局除參加東京、關西兩大國際旅展外，亦參加日本當地祭典推廣活動，例如北海道 YOSAKOI SORAN 祭、東北祭、名古屋 DOMANNAKA 祭與福岡亞洲太平洋祭等。為加強對日推廣及行銷「Time for Taiwan 旅行臺灣·就是現在」活動，交通部觀光局爰於 10 月 10 日至 10 月 14 日，組 Time for Taiwan 表演團前往日本三重縣津市，參加 2013 年「三重縣安濃津 YOSAKOI」街舞及觀光推廣活動，期透過慶典舞蹈演出，增進臺日雙方觀光文化交流與擴大旅客互訪效應。

在日本三重縣津市舉辦的「津祭 安濃津 YOSAKOI 祭」(津祭原稱「八幡神社祭札」)，是為傳承當地各意區文化、祭事而結合鄉土藝能團體所舉辦的大型遊行活動，迄今有 300 多年歷史，1998 年增設安濃津 YOSAKOI 祭，每年吸引約 40 多萬人參觀。今年安濃津 YOSAKOI 祭活動共有 73 支隊伍約 3,500 名舞者參與。

想要參加「街道即是舞台」的 YOSAKOI 表演，規定只有兩點，一是表演者手上要有 Naruko (響板)，二是將當地民謠片斷編排進表演曲目中。其他服裝音樂舞步皆無限制，男女老少都可以自行組隊參加。

2007 年觀光局受邀出席日本三重縣安濃津 YOSAKOI 祭典開始雙方交流，次年 10 月首度率臺灣表演團體前往表演，並為高雄世運國際宣傳暖身，隔年 2 月安濃津 YOSAKOI 組織會小柴會長率隊伍來臺參加台灣燈會，此後形成雙方互相率表演團隊參與對方活動之交流模式至今。

貳、今年雙方交流情形

今(102)年 2 月台灣燈會在新竹，日本三重縣組表演團體來臺參加開幕表演及踩街。5 月因三重縣 YOSAKOI 主要幹部的引介與日本政界協助，成功在日本三重縣舉行第 6 屆台日觀光高峰論壇，除首相安倍晉三以錄影致詞祝賀大會成功外，並以達成 2016 台日互訪 400 萬人次目標之共識。

為參加第 16 屆日本三重縣津市 YOSAKOI 祭典活動，並宣揚臺灣觀光，今年特別邀請榮獲 2009 年 ICU 世界啦啦舞錦標賽 Freestyle 組第二名、Jazz 組第三名及臺灣 101 學年度全國中等學校高中組啦啦隊第一名的臺中文華高中舞蹈班

組成「Time for Taiwan」表演團隊，展演之內容選用著名的臺灣民謠—桃花過渡為音樂素材，舞蹈內容以客家民族的形象為主題，運用多元化道具如油桐花傘、彩球、茶葉裝飾等，並在米篩上撒豆子象徵豐收圓滿，揮舞彩旗表現大地回春的風貌，藉以傳達臺灣客家民族獨特的文化與多樣化的節慶風景，並增進彼此間之觀光交流及提昇臺灣國際新形象。

另為促進與三重縣民眾交流，本次也特別安排前往津市的「TOMATO 老人養護中心」舉行慈善義演，並訪問津市市公所，與負責之健康福祉部部長石川博之及觀光部岸田課長，就無障礙設施及老人觀光福利措施作意見交流，並拜訪三重縣知事鈴木英敬與津市市長前葉泰幸，就如何促進臺日兩國之觀光發展進行意見交流。

參、行程內容

2013 年日本三重縣 第 16 回安濃津 YOSAKOI 行程

日期	行	程
第一天 10 月 10 日 星期四	10：30 桃園機場日本航空櫃檯辦理登機手續 12：05～15：40 台北 JL816→大阪關西機場 16：40～19：30 大阪關西機場前往 津市 19：30～21：00 晚餐	
第二天 10 月 11 日 星期五	09：45 飯店出發 10：00～11：30 津市市公所-銀髮族觀光設施意見交換會議 13：30～15：30 TOMATO 介護老人保健設施參訪暨慈善表演 16：00～16：30 三重縣縣廳拜會知事 16：30～ 返回飯店 19：00～19：30 拜會津市市長及意見懇談會 19：30～20：00 津市長歡迎會 20：00～21：30 歡迎晚餐會	
第三天 10 月 12 日 星期六	08：30 飯店出發 09：00～10：30 於八幡宮參觀津市祭典 10：30～ 參訪鳥羽水族館(與花蓮海洋公園為姊妹館) 18：00～20：00 三重縣議會議長歡迎會 21：00～22：00 津市觀光協會會長歡迎會	

日期	行程
第四天 10月13日 星期日	08：00～09：00 津市長早餐會： 10：00～10：40 視察本局宣傳攤位 10：40～13：30 參觀安濃津 YOSAKOI 大遊行 14：30～15：30 視察 YOSAKOI 活動周邊配套措施 17：00～18：00 晚餐 18：00～21：00 決賽舞台 *20:00 蔡主秘接受電視臺訪問 *蔡主秘上主舞台頒獎盃給冠軍隊伍 *結束後，參加安濃津 YOSAKOI 懇親會
第五天 10月14日 星期一	06：30 飯店出發 07：00～07：45 前往中部國際機場 07：45 中部國際機場日本航空櫃檯辦理登機手續 09：45～11：50 中部國際機場 JL813→台北

肆、活動過程

一、赴三重縣津市市公所交流座談

(一)為瞭解津市對於通用設計無障礙設施之作法及老人之照護福利措施(含觀光),10月11日上午特別拜訪津市公所與健康福祉部部長石川博之、觀光部岸田課長舉行座談,雙方對於無障礙設施如何採通用設計以方便老人、孕婦、推嬰兒車等需特別照顧者使用及其規範充分交換意見,另關於老人之照護福利措施部分,蔡主任秘書特別將目前臺灣對於老人照護措施之計畫提供予石川部長參考,包括如何鼓勵銀髮長者走出家門,推動健康老化、在地老化、智慧老化與活力老化之措施。

(二)透過本次之座談會,雙方亦就現行如何對高齡者提供安全旅遊環境其觀光設施如何改善,亦做一番深入探討;對於津市之相關經驗及作為,有助於未來觀光局所屬國家風景區管理處建置相關遊憩設施,及如何提供高齡者貼心服務之參考。

二、參觀 TOMATO 介護老人保健設施及慈善表演

(一)為瞭解日本老人福利措施,10月11日下午特別安排前往安濃

津 YOSAKOI 組織委員會小柴真治所經營之 TOMATO 老人養護中心參訪，小柴會長除介紹該院成立之宗旨係讓全體員工盡一份心力進行高齡化照護外，亦帶領參訪團參觀該中心內專為老人設置之相關無障礙設施，雖然該中心僅係基礎之照護，醫療性照護仍須送至醫療，但對於中心環境清潔、完善之照護設施，在中心接受照護之老人們能有如此優良環境頤養天年，令人印象深刻。

(二)TOMATO 老人養護中心所照護均屬高齡者，不少為百歲人瑞，由於其無法實地參與安濃津 YOSAKOI 祭典活動，為讓他們能感受祭典活動之熱鬧氣氛及臺灣表演團隊之活力，Time for Taiwan 隊伍特別準備三個舞碼進行表演，其中一個舞碼亦是表演團隊於津市 YOSAKOI 祭典活動中所表演之內容，由於同學們精湛的演出讓老人養護中心老人們感受到臺灣的熱情，

三、拜會三重縣知事

(一)參訪團於 10 月 11 日下午 4 時前往三重縣縣廳拜會縣知事鈴木英敬，縣知事除表示歡迎訪外，亦感謝觀光局連續 6 年來組團至三重縣參加活動表演，尤其每年臺灣表演團隊精湛演出向為三重縣縣民所期待。今年在新竹舉辦之 2013 台灣燈會，三重縣除製作花燈車於現場展出外，鈴木知事亦參加燈會開燈儀式，對於燈會活動留下深刻印象，今年為推展三重縣觀光亦參加 10 月 18 日舉辦之 2013ITF 國際旅展，行銷日本三重縣，並於 10 月 21 日與新北市三重區簽訂觀光協定。另三重縣鳥羽水族館亦與花蓮海洋公園締結為姐妹館，對於增加彼此間的交流奠定更加穩固之基礎。

(二)蔡主任秘書代表觀光局感謝三重縣對於 5 月 31 日三重縣舉辦之臺日觀光高峰論壇之協助，亦對於該次會議結論 2016 年兩國互訪人數達 400 萬人次，希望雙方能共同推動促成達到目標，尤其本次參訪團團員之一臺中文華高中薛豐光校長日前

是國內修學旅行之窗口，因此希望兩國之交流除觀光交流外，亦能擴及學術及文化交流，並誠摯邀請三重縣參加 103 年於南投舉辦之 2014 台灣燈會。另薛校長亦向縣知事表示，歡迎三重縣的學生亦能到臺灣訪問。

四、拜會津市市長及意見懇談會

10 月 11 日拜會津市市長前葉泰幸，蔡主任秘書明玲亦表達感謝前葉市長此次為臺灣訪問團及表演團隊一切貼心的安排與接待，由於這幾年藉由三重 YOSAKOI 與台灣燈會二項活動，讓雙方加強彼此的交流，而前葉市長亦希望雙方之交流能更為密切。

五、參觀津市祭典活動

10 月 12 日上午前往八幡宮參加傳統的津市祭典，活動儀式完成後，正式揭開 YOSAKOI 後續之活動。

六、參觀三重縣鳥羽水族館觀光設施

102 年 5 月 31 日於日本三重縣所舉行之第六屆台日觀光高峰論壇，促成了三重縣鳥羽水族館與花蓮遠雄海洋公園締結為姐妹館，為此透過主辦單位之安排前往鳥羽水族館進行參訪，該水族館亦是日本蓄養魚類最多之水族館之一，館內工作人員除介紹該館展示之相關魚類外，亦介紹該館相關通用設計的無障礙服務設施。

七、與三重縣議員交流

(一)觀光局近幾年來與日本三重縣的文化及觀光交流活動，已與三重縣議員建立深厚之友誼，尤其該縣 50 位議員均係日台友好三重縣議會議員聯盟之成員，對於台灣於日本行銷台灣觀光均予以大力協助，因此 10 月 12 日三重縣議會議員特別舉辦歡迎會歡迎訪問團到訪。

(二)蔡主任秘書特別於歡迎會代表謝局長感謝所有議員鼎力支持製作花燈參加 2013 台灣燈會展出及 5 月 31 日台日觀光高峰論壇，並誠摯邀請議員支持三重縣參加明年南投舉行 2014 台

灣燈會。而山本勝議長亦對觀光局謝局長 5 月間率團至三重縣參加台日觀光高峰論壇獲致雙方合作之重大成果亦表達感謝，包括 10 月 21 日與新北市三重區簽訂觀光協定及 15 位議員前往參加 10 月 18 日舉行 2013ITF 國際旅展。

八、參加安濃津 YOSAKOI 踩街遊行及決賽表演活動

(一)「安濃津 YOSAKOI 祭典」是參考北海道札幌市以及高知縣高知市的「YOSAKOI」街舞祭典，並結合安濃津 370 年的傳統舞蹈所舉辦的盛大慶典活動，自 1999 年至今已邁入第 16 屆，每年均吸引數十萬人次前往，為參加第 16 屆日本三重縣津市 YOSAKOI 祭典活動，宣揚臺灣觀光，今年特別邀請臺中文華高中舞蹈班組成 Time for Taiwan 表演團隊。

(二)本次安濃津 YOSAKOI 踩街遊行及決賽表演活動，台中文華高中特別展現了精湛之舞藝，透過演出將臺灣的客家文化傳送到日本，包括白天踩街遊行之活動，同學們無不卯足全力將最好的一面呈現予日本民眾，亦吸引其他日本隊伍及當地民眾注目之眼光，尤其在 10 月 13 日晚上決賽舞台之表演，整齊劃一的舞步及表演內容更讓現場參觀民眾為之讚嘆不已，亦成功的為臺灣作一次成功之國民外交，對於未來雙方的交流更奠定了深厚之基礎。

伍、心得及建議

一、心得

- (一)本次特別安排與津市市公所健康福祉部就通用設計無障礙設施的作法及老人照護福利措施進行意見交流，對於津市對高齡者提供安全旅遊環境及其觀光設施之相關規範，令人印象深刻。
- (二)本次活動安排臺中文華高中表演隊伍前往「TOMATO 老人養護中心」舉行慈善義演，為帶給當地的老人家無限喜悅，特別準備三個舞碼進行表演，精湛之演出內容獲得老人養護中心老人們熱烈掌聲之回饋。該

次慈善義演活動當地媒體亦來採訪報導，對於增進我國與日本三重縣民眾感情，及深耕該地具有相當意義。

- (三)臺灣隊伍是唯一獲邀來自海外參加祭典的外國隊伍，亦是我國第六次組團前往參加日本三重縣津市 YOSAKOI 祭典活動，每年所表演的活動內容均十分受當地民眾的矚目與期待，為推陳出新，觀光局特別在出國前，共計 2 次前往臺中文華高中實地瞭解其準備之狀況，並給予服裝、表演音樂、舞蹈內容及如何突顯表演主題於現場達到震撼效果給予意見，亦看到學生們日夜加緊努力練習之結果，此次表演臺中文華高中之展演團隊也不負眾望，成功之演出，亦獲得津市市長前葉泰幸高度的肯定，尤其現場看到臺中文華高中之展演團隊每位學生為了成功行銷臺灣所付出之努力，及完美之演出，更是令人感動。
- (四)本次活動亦於人潮聚集的美食區，增設臺灣攤位，提供各式臺灣觀光文宣、地圖摺頁，進行鳳梨酥品嚐和冷泡烏龍茶的試飲活動，同時向參觀民眾解說臺灣觀光景點，以達到強力宣傳臺灣觀光，以增加日本民眾對臺灣的認識，吸引其來臺觀光。
- (五)每年日本 YOSAKOI 組織皆會組團來臺參加台灣燈會之演出，而臺灣亦會組團前往參與其舉辦之活動並宣傳臺灣觀光，雙方透過這樣文化祭典活動之交流是增進與深化雙方關係，促進觀光最有力的管道。
- (六)日本三重縣人口約 183 萬人，此次三重縣安濃津 YOSAKOI 祭典活動係該縣重要文化觀光活動，10 月 13 日晚上舉行之參賽隊伍之決賽，當地電視臺均全程實況轉播，而主辦單位也協助安排蔡主任秘書於決賽活動中接受當地電視臺之現場轉播訪問，除介紹本次臺灣表演隊伍展演之主題外，亦對於臺日間這幾年如何藉由文化的交流活動促進觀光的發展進行說明，並利用該次受訪難得機會向日本三重縣民行銷台灣之觀光，成果豐碩。

二、建議

- (一) 第 16 屆「日本三重縣安濃津 YOSAKOI 街舞活動」共有 73 個隊伍，超過 3 千 5 百名舞者參加，吸引約 30 萬 7,500 名觀眾前往觀賞。Time

for Taiwan 團體為唯一外國客隊，受當地民眾熱烈歡迎，達成推廣臺灣觀光之宣傳目的。此外，藉由本活動的交流及友誼，促成日本三重縣來臺在 ITF 國際旅展設攤行銷，並於 10 月 21 日新北市與日本三重縣簽訂觀光交流合作協定書，可以預期未來兩地間的觀光交流活動將更趨密切，建議未來應持續參與日本相關大型祭典活動，推廣臺灣觀光。

- (二) 日本為臺灣第二大客源市場，101 年來臺旅客 143.2 萬人次，成長 10.62%，臺灣赴日旅客，則有 156.3 萬人次，成長 37.3%，雙方交流人數達歷史高峰 299.2 萬人次，已創下新高紀錄。惟受到日幣貶值影響，102 年日本來臺旅客市場，來臺旅客連續 8 個月下跌，累計前 10 月旅客人次為 114 萬 214 人，較去年同期減少 3.89%，經過觀光局的努力，10 月開始止跌回升，為達 2016 年千萬來臺旅客之目標，仍應持續透過參與日本各種交流活動(如文化、學術、旅展..)加強宣傳以擴大行銷臺灣觀光，以爭取多元日本旅客族群來臺。
- (三) 結合觀光、舞蹈、文化、賽事、商機為安濃津 YOSAKOI 祭典活動的基本精神與要素，而組團赴日參加類似活動，透過參加日本大型祭典及街舞活動，並邀請其參與臺灣大型活動(如台灣燈會)，對於增進雙方文化交流及日本各地來臺旅遊意義重大，活動本身更可提供國內相關單位辦理類似活動經驗，甚具參考與學習價值。
- (四) 有鑑於日本 YOSAKOI 街舞活動是不分年齡都可以參與的活動，重點不在於舞蹈的純熟或專業技巧，而是隨著音樂散發出來的活力及熱鬧氣氛，去感染每一個表演者及觀賞者，藉由這樣活動的舉辦確實能成為民眾關注的焦點，並創造許多經濟效益，也是地方推展觀光的重要舞台，為鼓勵國內具有演藝、舞蹈、技擊等高中、大專院校組團競演，並有機會藉由赴國外表演，協助觀光局行銷臺灣觀光，未來可利用大型節慶活動或全國性校園比賽機會篩選展演團隊，讓獲勝的團體有機會出國演出，擔任臺灣觀光大使，為臺灣觀光行銷注入一股新的活力。

陸、附件

一、活動照片



圖 1:臺灣代表團訪問津市公所，雙方就通用設計之設施及老人福利措施的推動交流意見



圖 2:文華高中組成「Time for Taiwan」於津市「TOMATO 老人養護中心」舉行慈善表演



圖 3:臺灣代表團於「TOMATO 老人養護中心」與老人們合影，彼此留下深刻的印象



圖 4:蔡明玲主任秘書與三重縣知事鈴木英敬交換禮物

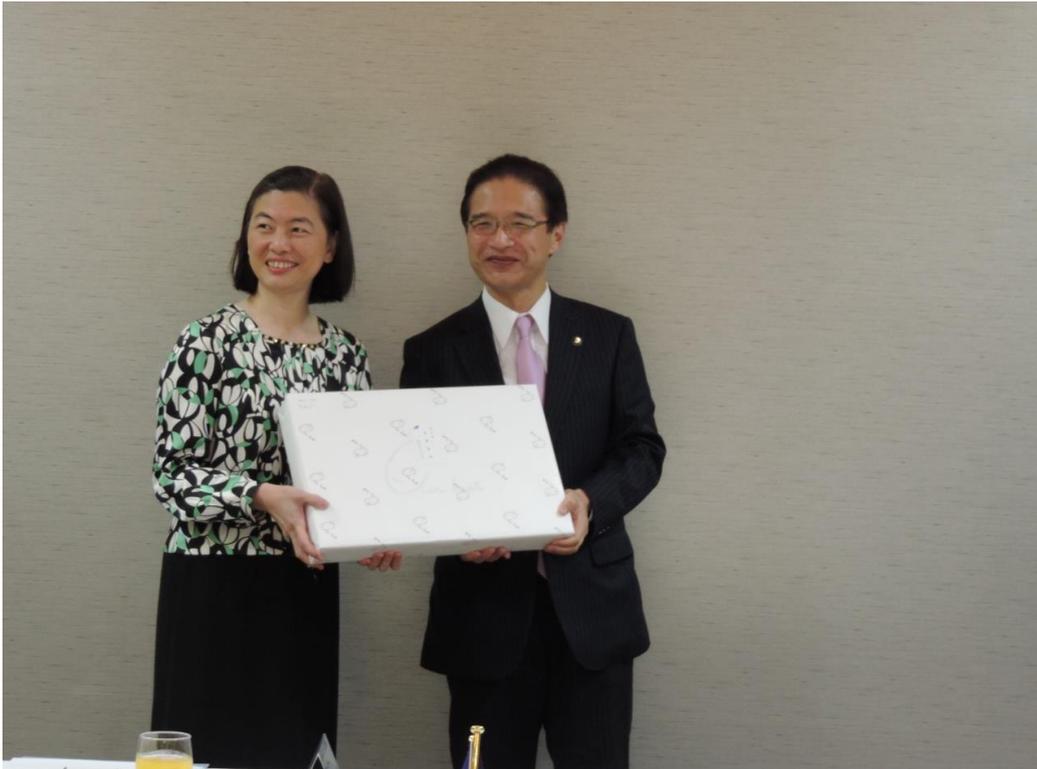


圖 5: 蔡明玲主任秘書與三重縣津市市長前葉泰幸交換禮物



圖 6: 八幡宮津市祭典



圖 7：日台友好三重縣議會議員連盟會長青木謙順歡迎臺灣代表團



圖 8：於本局宣傳攤位前與工作人員合影



圖 9: 與「Time for Taiwan」展演隊伍合影



圖 10: 臺灣觀光形象宣傳前導車與「Time for Taiwan」展演隊伍踩街表演



圖 11: 「Time for Taiwan」展演隊伍踩街表演



圖 12: 「Time for Taiwan」隊伍於總決賽舞台演出，獲得熱烈掌聲

二、相關媒體報導

(一) 三重縣政府網站 (2013.10.8)



おいしいツ!みえ
三重県公式ウェブサイト

▶ 本文 ▶ モバイル三重県 ▶ Foreign Languages ▶ 文字拡大・色変更など

サイト内検索 Google カスタム検索 検索 ▶ 詳細検索

ホーム ▶ 暮らし・環境 ▶ 防災・防犯 ▶ 健康・福祉・子ども ▶ スポーツ・教育・文化 ▶ 観光・産業・しごと ▶ まちづくり ▶ 県政・お知らせ情報 ▶ 県の組織

トップページ > お知らせ情報

平成25年10月8日

安濃津よさこいに参加する台湾代表チーム役員が三重県知事を訪問します。

10月12日(土)、13日(日)に開催される津まつりの安濃津よさこいに参加する台湾代表チームの役員(団長:台湾観光局 蔡主任秘書)が、三重県知事を表敬訪問します。

記

- 1 日時 平成25年10月11日(金) 16時00分から16時30分
- 2 会場 三重県庁3階 プレゼンテーションルーム
- 3 次第
 - (1) 三重県 鈴木知事 挨拶
 - (2) 台湾観光局 蔡明玲主任秘書 挨拶
 - (3) 歓談
 - (4) 記念品の贈呈
 - (5) 記念撮影
- 4 訪問者
台湾観光局 主任秘書 蔡 明玲(サイ ミン リン)
台湾観光協会大阪事務所 所長 林 俊慧(リン ジュン フェイ)
台湾観光局 業務組 陳 嘉穎(チェン チャー イン)
台湾観光協会 副会長(保保旅行社 社長) 戴 啓珩(ダイアナ タイ)
台湾観光協会 安濃津よさこい担当 蘇 若妮(ソ ナウオー ニー)
日本航空台北支店営業部 マネージャー 王 富民(ワン フ ミン)
保保旅行社 添乗員、通訳 翁 一駿(オウ イ デン)

(二) フォーカス台湾(2013.10.09)

英語

日本語

スペイン語

最新 政治 兩岸 社会 芸能スポーツ 経済 観光 今日の一枚 おすすめ

ホーム > 観光

台湾、日本の各祭典に積極参加 来台日本人客減少で

【観光】2013/10/09 20:21



(台北 9日 中央社)円安などの影響で日本からの訪台者数が減少傾向にあることから、交通部観光局はこれを食べ止めようと、日本の地方で開催される祭典やイベントに参加し台湾の魅力をアピールするという取り組みを積極的に行っている。

7月の日本人出国者数は前年比8.6%減の146万1000人で、このうち台湾への旅行者は1.1%減少(JTB総研調べ9月、以下同)。この数値は中国大陸の-25.2%、韓国の上30.5%、香港の上26.3%より下げ幅は小さいものの、さらなる台湾の知名度向上と日本からの

観光客誘致を目的に同局では、台湾代表団を結成し、今月中旬に日本各地で開催される祭りへの参加を予定している。

「アジア太平洋フェスティバル福岡2013」(10月12日～14日)には台湾の実力派男性シンガーで台東県都蘭集落出身台湾原住民・アミ族のスミン(=写真後列左2)と12～18才のアミ族青少年からなるパフォーマンスグループ・バカルナイが参加、スミンのオリジナル曲のほかアミ族の伝統文化が紹介される。この演技は12日にも熊本県の熊本市国際交流会館前などで鑑賞可能。

三重県津市で開催される「安濃津よさこい」(10月12～13日)では台中にある文華高校の生徒ら50人がアブラギリなど客家(ハッカ)の要素を取り入れた舞踊を披露、台湾の豊かさをアピールする。

観光局によると、1～8月の訪台日本人旅客数は昨年同期比6.06%減の延べ88万9524人だったとしており、これらの交流活動を通じて「2013台日観光サミットin三重」で双方が合意に達した“2016年までに相互訪問者数400万人”という目標の早期実現を促したい考えだ。

(写真提供:交通部観光局)

(編集: 莊麗玲)

(三) livedoor' s NEWS(2013.10.09)

livedoor' NEWS

ニュース検索



トップ > 海外 > 中国

中央社フォーカス台湾 2013年10月09日21時21分

フォーカス台湾
NEWS CHANNEL

台湾、日本の各祭典に積極参加 来台日本人客減少で

ツイート 0

おすすめ 0

Bl 0



写真拡大

〔台北 9日 中央社〕円安などの影響で日本からの訪台者数が減少傾向にあることから、交通部観光局はこれを食い止めようと、日本の地方で開催される祭典やイベントに参加し台湾の魅力をアピールするという取り組みを積極的に行っている。

7月の日本人出国者数は前年比8.6%減の146万1000人で、このうち台湾への旅行者は1.1%減少（JTB総研調べ9月、以下同）。この数値は中国大陸の-25.2%、韓国の-30.5%、香港の-26.3%より下げ幅は小さいものの、さらなる台湾の知名度向上と日本からの観光客誘致を目的に同局では、台湾代表団を結成し、今月中旬に日本各地で開催される祭りへの参加を予定している。

「アジア太平洋フェスティバル福岡2013」（10月12日～14日）には台湾の実力派男性シンガーで台東県都蘭集落出身台湾原住民・アミ族のスミン（＝写真後列左2）と12～18才のアミ族青少年からなるパフォーマンスグループ・パカルナイが参加、スミンのオリジナル曲のほかアミ族の伝統文化が紹介される。この演技は12日にも熊本県の熊本国際交流会館前などで鑑賞可能。

三重県津市で開催される「安濃津よさこい」（10月12～13日）では台中にある文華高校の生徒ら50人がアブラギリなど客家（ハッカ）の要素を取り入れた舞踊を披露、台湾の豊かさをアピールする。

(四) YAHOO 奇摩新聞(2013.10.09)

YAHOO! 新聞
奇摩

Q 搜尋

首頁 政治 財經 社會 地方 影劇 運動 國際 生活 文教 健康 科技

旅遊熱門

Yahoo奇摩首頁 > 新聞首頁 > 旅遊 > 所有相關新聞

為吸引日客來台 觀光局率團赴日2、3線城市表演



中廣新聞網 - 2013年10月9日 上午11:45

相關內容



為吸引日客來台 觀光局率團赴日2、3線城市表演

受到日圓貶值等因素影響，今年一到八月日本來台旅客比去年同期衰退大約百分之六，雖然比東亞其他國家下滑幅度小，但觀光局繼九月參加東京旅展後，十月將籌組表演團體，分別前往日本九州福岡、三重津市等二、三線城市，透過參與當地祭典活動，打開台灣知名度，促進日本旅客來台觀光。（閻大富報導）

觀光局表示，日本九州福岡市舉辦的「福岡亞洲太平洋祭」，至今已有二十四年歷史，每年吸引超過十萬人次參觀，今年的活動將於本月十三、十四號在博多站前、福岡市公所前廣場兩地舉行，計有十五組亞洲國家代表團參加，觀光局已邀請金曲獎歌手舒米恩及巴卡路耐原住民團體前往表演，活動期間也設置台灣攤位，並於福岡、宮崎等直航點辦理觀光推廣會。

另外，日本三重縣本月十二、十三號也將舉辦第十六屆「安濃津祭活動」，觀光局今年第六度獲邀，由台中文華高中舞蹈班前往表演。

觀光局表示，參加日本二、三線城市的地方祭典活動，除了拉近與民眾的距離，也藉此打開台灣知名度，希望能吸引旅客包機來台觀光。（圖：將到日本表演的文華高中舞蹈班 觀光局提供）

(五) 新浪新聞(2013.10.09)



104獎助金活動調查

Q：你希望進

- 2,000以下
- 3,000~5,000

2013百貨周年慶周周送 eLadies 11月份會員獎賞好禮 女神級裸妝，韓

新聞中心 | 影音 | 即時 | 專題 | 圖片 | 政治 | 社會 | 娛樂 | 兩岸 | 國際 | 生活 | 旅遊

優質 雜誌 閱讀 一分鐘看頭條

旅遊新聞 > 欣傳媒

觀光局強吸日客 福岡、三重津市祭典出擊

欣傳媒 (2013-10-09 11:58)

分享      

Ads by Google

[找到了一吳哥窟5日8800](http://www.sunshinetw.com.tw/) www.sunshinetw.com.tw/

分享至新浪微博

暢遊世界七大奇景，含三日卷...等。市場最低價機票1900起。另有復興直飛吳哥窟



放大圖

圖說:交華高中舞蹈班，要以油桐花傘等客家元素，在安濃津YOSAKOI祭活動大展身手。(觀光局提供)

欣傳媒 | 記者蕭介雲 / 台北報導
由於受到日圓貶值等因素，今年到8月止，日本來台旅客約為88.9萬人次，比去年同期衰退6.06%，觀光局將再度出擊，分別前往九州福岡、三重津市等二、三線城市，透過參與福岡亞洲太平洋祭、津市安濃津YOSAKOI等當地祭典活動，促進日本旅客來台觀光。

事實上，根據日本法務省最新統計資料顯示，7月份單月日本赴海外整體人數

僅146.1萬人次，下滑8.6%，其中來台日本旅客負成長1.1%，日本旅客赴韓國、中國、香港、澳門等東亞國家，分別下滑30.5%、25.2%、26.3%、41.1%，相較之下，來台下滑幅度比較小。

觀光局繼9月份參加東京旅展，推出年底前，三大機場3萬名日本旅客免費接駁市區促銷措施後再次出擊，將於10到16日、10到14日，前往九州福岡、三重津市，參加福岡亞洲太平洋祭、津市安濃津YOSAKOI等當地祭典活動，擴展台灣觀光知名度。

(六) 鉅亨網新聞(2013.10.09)



+新聞粉絲團 免費註冊 | 登入

富蘭克林華美全球高收益債券基金
(本基金主要係投資於非投資等級之
高風險債券且基金之配息來源可能為本金)

[全台豪宅創舉凌空跨棟泳池](#) [羅傑斯：已看見A股的機會](#) [會賺錢的黃色小雞?!](#) [每坪不到](#)

[焦點](#) [頭條](#) [總覽](#) [快報](#) [排行](#) [宏觀](#) [指標](#) [時事](#) [深度](#) [台股](#) [興櫃](#) [美股](#) [A股](#) [港股](#) [國際股](#) [外匯](#)

新聞首頁 > 時事 > 內文



0



2014新預算案通過的經濟效應

為吸引日客來台 觀光局率團赴日2、3線城市表演

鉅亨網新聞中心 (來源：中廣新聞網) 2013-10-09 12:38:18

Ads by Google

[房屋二胎年息6趴建地年息4% www.banks.tw](#)

公司信貸5千萬7天速撥，二胎房貸年息6%，土地貸款年息4%，歡迎電話洽詢！



受到日圓貶值等因素影響，今年一到八月日本來台旅客比去年同期衰退大約百分之六，雖然比東亞其他國家下滑幅度小，但觀光局繼九月參加東京旅展後，十月將籌組表演團體，分別前往日本九州福岡、三重津市等二、三線城市，透過參與當地祭典活動，打開台灣知名度，促進日本旅客來台觀光。(閻大富報導)

觀光局表示，日本九州福岡市舉辦的「福岡亞洲太平洋祭」，至今已有二十四年歷史，每年吸引超過十萬人次參觀，今年的活動將於本月十三、十四號在博多站前、福岡市公所前廣場兩地舉行，計有十五組亞洲國家代表團參加，觀光局已邀請金曲獎歌手舒米恩及巴卡路耐原住民團體前往表演，活動期間也設置台灣攤位，並於福岡、宮崎等直航點辦理觀光

(八) ふおるもさ速報(2013.10.10)

ふおるもさ速報

台湾に関するお勧め観光地、ニュース、2chの反応などをお知らせします。

最新記事

 [【2chの反応】台湾人「とりあえずビール」⇒「すいませーん」⇒「コレとコレ、以上」⇒これであなとも完璧な日本人](#)

 [【台湾感謝】東日本大震災にいち早く駆けつけた台湾救助隊が始球式 試合後小久保JAPANが横断幕掲げる](#)

 [【2chの反応】ひとり旅、行ってよかった国1位は台湾「台湾人の優しさに感動した」「食べ物美味しかった」・・・フォートラベル調査](#)

 [【2chの反応】韓国と台湾どちらに行きたい?](#)

 [【2chの反応】台湾の野球のレベルwwwwwwwww](#)

 [【2chの反応】台湾発 さようなら桃園の黄鵬\(レウ・ペイ\) p](#)

 [【2chの反応】陽岱鋼が有言実行 本塁打で台湾コナラふるまう](#)

 [【2chの反応】「震災支援、日本人は忘れていません」 試合後はチームで感謝の横断幕ー台湾・天母球場](#)

 [【2chの反応】沖縄タイムス「国連の脱植民地委活用を」松島泰勝教授・台湾少数民族の牧師、琉球独立を考えるシンポに参加【10/30】](#)

 [【2chの反応】台湾の応援が目に残って消えない奴](#)

[wwwwwwwwwwwwwww](#)

- ▶ [アルバイトの"裏事情"](#)
 - ▶ [台湾人「日本兵に萌えるwwwイギリス兵も恥ずかしそうwww」日英軍がホモホモしい NEW!](#)
 - ▶ [タイの公園が洪水で冠水した結果www NEW!](#)
- ▶ [韓国人「韓国女は日本を見る、そして自分がいかに恵まれているかを知れ」](#)
- ▶ [【山本小鉄「定期券お願いします。3000回ですわ!」モスクワ地下鉄、乗車賃は「ス](#)

▶ [【閲覧注意】ブスの画像貼 ... NEW!](#)

▶ [ノスタルジック画像スレ NEW!](#)

▶ [中高生のいじめや暴力、LINEトラブル深刻化、未成年利用者「スグゲー便利。でも一度トラブったらきついですよ。陰湿さハンパない」 NEW!](#)

▶ [ゲームアナリスト・バクター氏が任天堂ファンに苦言「『買う!買う!』と口だけで言うんじゃなくて実際にWiiUを買え!」 NEW!](#)

< [【観光】大陸からの台湾への団体客3割減、「観光法」が原因か=中国報道](#)

> [【ドラマ】台湾でも「半沢直樹」人気沸騰!史上最高の初回視聴率を記録ーライバルは中国の時代劇 >](#)

2013年10月10日 17:30

【観光】台湾、日本の各祭典に積極参加 来台日本人客減少で

▶ [旅行 日台交流・日台友好](#) [enjoy_taiwan](#) [Comment\(0\)](#)

(台北 9日 中央社) 円安などの影響で日本からの訪台者数が減少傾向にあることから、交通部観光局はこれを食い止めようと、日本の地方で開催される祭典やイベントに参加し台湾の魅力をアピールするという取り組みを積極的に行っている。

7月の日本人出国者数は前年比8.6%減の146万1000人で、このうち台湾への旅行者は1.1%減少(JTB総研調べ9月、以下同)。この数値は中国大陸の-25.2%、韓国の-30.5%、香港の-26.3%より下げ幅は小さいものの、さらなる台湾の知名度向上と日本からの観光客誘致を目的に同局では、台湾代表団を結成し、今月中旬に日本各地で開催される祭りへの参加を予定している。

「アジア太平洋フェスティバル福岡2013」(10月12日~14日)には台湾の実力派男性シンガーで台東県蕃薯寮出身台湾原住民・アミ族のスミン(=写真後列左2)と12~18才のアミ族青少年からなるパフォーマンスグループ・パカルナイが参加、スミンのオリジナル曲のほかアミ族の伝統文化が紹介される。この演技は12日にも熊本県の熊本市国際交流会館前などで鑑賞可能。

三重県津市で開催される「安濃津よさこい」(10月12~13日)では台中にある文華高校の生徒ら50人がアブラギリなど客家(ハッカ)の要素を取り入れた舞踊を披露、台湾の豊かさをアピールする。

観光局によると、1~8月の訪台日本人旅客数は昨年同期比6.06%減の延べ88万9524人だったとしており、これらの交流活動を通じて「2013台日観光サミットin三重」で双方が合意に達した「2016年までに相互訪問者数400万人」という目標の早期実現を促したい考えだ。

第3種郵便物認可

お年寄りに演舞披露

津まつりの安濃津よさこい 台湾チーム、介護施設慰問



津まつりの安濃津よさこいで出場する台中市の台中文に台湾ゲストチームとし、華高級中学の生徒五十人が

よさこいの演舞を披露する台中文華高級中学の生徒＝津市殿村の介護老人保健施設トマトで

十一日、台湾政府関係者らと共に津市殿村の介護老人保健施設「トマト」を慰問した。台湾チームが津まつりに出演するのは今年で六回目となるが、同校が来日するのは初めて。同校は台湾の高校ダンス大会で優勝経験を持つ実力校。

知事を訪問「大変期待」

津まつり（十二、十三日）の安濃津よさこいに参加する台湾代表チームの団長を務める蔡明玲台湾觀光局主任秘書ら約十人が十一日、県庁で鈴木英敬知事を表敬訪問した。

鈴木知事は、「日台観光サミットとランタンフェスティバルの興奮が忘れられない」と切り出し、「六回目に参加で、高校生五十人が独特の文化を披露してくれ、大変期待している」となると思つ」と話した。

演舞前には、小柴真治理事長が「台湾の素晴らしい演舞を楽しんで、いっぱい元気をもらってくださ」とあいさつ。生徒らは施設の利用者約百三十人を前に、祭りのにぎやかさを表現した演舞三曲を披露した。

演舞披露に先立ち、政府関係者らは同施設内を見学。台湾交通部觀光局の蔡明玲主任秘書は「思いやりを感じられる施設。これから高齢化を迎える台湾でも参考にしたい」と感想を述べた。

（右脇香織）

集まったお年寄りは、鮮やかな衣装をまとい、台湾の伝統的な舞踊を取り入れたパフォーマンスに見入っていた。終演後は「楽しかった。また来てほしい」と言うお年寄りも、演舞を終えた生徒が笑顔で握手を交わした。



安濃津よさこい台湾代表チームの蔡団長（左）に記念品を贈呈する鈴木知事＝県庁で

(十) 教育部網站(2013.11.02)



教育部 全球資訊網
Ministry of Education

網站地圖 | 回首頁 | 意見信箱 | 常見問答 | 電子全文檢索 | 請輸入關鍵字

重要政策 | 首頁 > 訊息公告 > 即時新聞 | 寄給朋友 | 友善列印

當前教育重大政策 | **國立臺中文華高中舞蹈班舞藝精湛風靡日本** | 公告單位：國教署 | 單位聯絡人：賴素芬 | 聯絡電話：0937206984 | 電子信箱：e-1203@mail.k12ea.gov.tw

施政方針及計畫 | 公告日期：102-11-02

教育施政理念與政策

政策白皮書

施政報告

施政績效

教育資料

中華民國教育現況

教育統計及發布時間

性別統計專區

法令規章

教育經費

出版品

認識教育部

部、次長

主任秘書室

本部各單位

部屬機關

部屬機構

行政法人

本部駐境外機構

部史網站

各級學校

大學院校

技專院校

高中高職

國中小

學生園地

電子辭典

學習資源

考試資訊

每年10月在日本三重縣津市所舉辦的「津祭 安濃津YOSAKOI祭」(津祭原稱「八幡神社祭禮」，是為傳承當地各地區文化、祭事而結合鄉土藝能團體，所舉辦的大型遊行活動，迄今已有300多年歷史，1998年增設安濃津YOSAKOI祭，每年吸引約40多萬人參觀。今年的安濃津YOSAKOI祭活動，共有73支隊伍、約3,500名舞者參與。

教育部為加強推行舞蹈教育，培養學生舞蹈興趣與能力，每年持續規劃辦理全國學生舞蹈比賽，國立臺中文華高中舞蹈班因擁有連續5年榮獲全國學生舞蹈比賽古典舞組特優第一名的佳績，而獲得觀光局邀請，指定今年代表臺灣赴日本三重縣津市演出，擔任宣傳臺灣觀光旅遊的美麗大使。

本次活動文華高中以臺灣客家風情為主題，演出時揮舞彩色軟旗表現臺灣大地回春美麗風貌，再搭配客家油桐花傘、彩球及附有茶葉裝飾的米飾等道具，展現豐收節慶圓滿情景。曼妙精湛舞藝及炫麗紅白造形，演出所到之處，皆聚集相當多的觀眾到場觀賞，更吸引許多日本當地民眾成為臺灣隊粉絲。

文華高中薛光豐校長表示，舞蹈班學生平日皆受專業舞蹈訓練，對首次參加安濃津YOSAKOI祭典的舞蹈演出模式雖不熟悉，但孩子們犧牲假日休息時間，花了很長的時間準備與練習，也從中學到另一類型的舞蹈表演方式，是很難得的經驗。加上在赴日演出期間，主辦單位十分禮遇，特別安排學生到八幡宮參觀津慶典開幕儀式體驗，並讓學生赴當地老人院義演，結束後看到日本老人高興的含著眼淚握住文華孩子的手，心懷感激的頻頻說謝謝，那種場景氛圍令人十分感動，吸引當地兩家電視媒體及平面媒體特別報導。另外，演出期間，除了活動主舞臺表演外，主辦單位另外安排學生到附近重要人潮聚集地點及以馬路踩街方式演出，這對演出學生的體力是一項大考驗，但過程中，學生與來自日本各地的表演者彼此加油互動，也讓日本民眾對於文華學生展現臺灣文化舞蹈風格的熱情與活力留下了深刻的印象！